

日本人の視線

JAPANESE POINT OF VIEW ABOUT LIFE ABROAD

多くの日本人が観光、出張、海外赴任など海外に出かけています。外国に行って初めて気づく日本との習慣との違い、驚き戸惑ったことは何でしょうか。Many Japanese go abroad for sightseeing, on business, or due to a job transfer. But, many are unaware of the difference in customs until they arrive in the foreign country that may surprise and bewilder them. Here, they will share their experiences abroad.

オンラインの向こうのフィリピンで

安部哲也 (外国語セミナー部)

まだ現役で働いていた頃、会社で自己啓発の一環としてオンラインで英会話を学ぶ活動がありました。仕事で外国人とコミュニケーションをとる機会があったので、役に立ちそうだと思ったのがきっかけで、オンライン英会話を始めました。またアメリカや中国へ出張する機会があり、その都度英会話のスキルの必要性を感じていたので渡りに船の感じもありました。

会社で推奨していたオンライン英会話は、スカイプ(テレビ電話)を使った1対1で講師と向き合うもので、講師はすべてフィリピン人講師でした。オンライン英会話を主宰する会社は実にいいところに目を付けたものだと感心したものです。

フィリピンは日本と時差が1時間しかなく、しかも英語はほぼ公用語として使われているからです。運がよかったのは初めて英会話を始めた講師が実に教え方がうまく、会話も上手だったので飽きることなく毎日続けることができたことかもしれません。彼女は小学校の先生だったので、教えることについてはプロだったのです。テレビ電話経由とは言え毎日話をしていくと、お互いの生活や趣味、毎日起きた事柄などを通じて友情が生まれてくるのは、ごく普通の成り行きだと思います。そしてその内、実際に会ってみようということになり、フィリピンまで出かけることになりました。どうせ行くなら家族も一緒にということで夫婦と息子で出かけました。オプションで頼んであったガイドは日本語も達者でマニラ近辺の観光も心から楽しむことができました。

マニラ市街でのイントラムロスでのサンチャゴ要塞やマニラ大聖堂、郊外のタガイタイなど6年たった今でも克明に覚えています。そして何といても講師との初めての会食は、この旅行のメインイベントになりました。彼女はフィアンセと一緒に我々のホテルに現れ、テレビ電話を通じてではなく実際に生の声で挨拶を交わしたものです。しかもガイドが案内してくれたレストランはスタッフが楽器を演奏し、歌い踊る楽しい店でした。彼らは客をステージに連れ出し一緒に踊り楽しませられました。名前は覚えていませんがたぶん今まで訪れたレストランの中でも最高のレストランでした。彼女のフィアンセは音楽や絵画に大変な才能があり、事前に送ってあった我々夫婦の写真をもとに素晴らしい絵を描いてプレゼントしてくれました。今でも大切に保存しています。オンラインで英会話を始めて8年ほど経ちますがその講師とは今でも色々なコミュニケーションツールを通じて付き合っています。

(原文:日本語・英語)



PHILIPPINES BEHIND ONLINE

Tetsuya Abe, Foreign Language Sem. Div.

Our company recommended the employees to learn English conversation online as part of self-development program when I was still working in the company. I thought it was useful for my work to learn English conversation because I had many chances to go abroad for business matters. That's when my journey to learning English online began. The recommendation of the company was the one using Skype and private lessons with Filipino tutors. I thought that was a great idea because I know Filipinos speak English as their second language and their medium of instruction, not to mention that Philippines and Japan have an hour time difference. I was lucky I had a wonderful tutor for my first lesson. She had good skills to teach English. Her pronunciation for me is excellent, so I got more interested in learning English and wanted to continue further. She is a professional teacher and teaches English in one of the public schools in the Philippines. While we talked about our hobbies and events in our daily lives, we were able to develop friendship easily. And after a while we decided to meet each other in person because I had a plan to visit the Philippines with my wife and son! When we arrived at the airport a small girl approached us to beg for something. Of course, I had checked about the safety in the Philippines, so I knew such a beggar around the airport is common, but I felt fear when I saw such a beggar with my own eyes. I had only two surprising experiences; One was that girl beggar and the other was the persistent toy salesperson at the jeepney factory. The guide I hired was a good Japanese speaker and kind as well, so we were able to enjoy sightseeing around Manila. I still remember well Fort Santiago, Manila Cathedral in Intramuros of Metro Manila and Tagaytay in suburb of Manila after 6 years. Having a dinner with my tutor was the main event of our trip. She visited us in our hotel with her fiancé and we greeted with each other personally, face to face in the flesh! In addition, our guide brought us to a wonderful restaurant where the staff played traditional Filipino musical instruments, sang melodious songs and danced gracefully and cheerfully. They took guests like us on the stage, danced with us and entertained us heartily. I could not remember the name of the restaurant anymore, but for me that was the best restaurant I have ever visited before. My tutor's fiancé is a talented man at music and drawing. He gave me a wonderful drawing of my wife and myself as a present. I still treasure the drawing. It has been eight years since I began to learn English online and I am still learning with lots of excitement like it was the first time. As for my first tutor, we are always keeping in touch knowing updates about each other in other social media platforms.

